



## CINÉ LATINO BE MOVIE

26/10 - 27/11/18



Fr/Ve 26/10 20h00 **Eröffnung/Ouverture**  
Begrüssung und Musik / Accueil et musique  
Musik/Musique: Rosa Carballo (voix), Pablo Allende (guitar)

20h30 **LOVELING (BENZINHO)** (Vorpremiere/Avant-première)  
Gustavo Pizzi, Brasilien 2017, 95', Ov/d,f

Sa/Sa 27/10 20h30 **UNE VIE AILLEURS**  
Olivier Peyon, F/Uruguay 2017, 96', F,Ov/d,f  
So/Di 28/10 20h30  
Mo/Lu 29/10 18h00  
Di/Ma 30/10 18h00  
Sa 03/11 20h30  
So/Di 04/11 18h00

So/Di 28/10 17h30 **BIRDS OF PASSAGE (PÁJAROS DE VERANO)**  
Ciro Guerra Cristina Gallego, Kolumbien 2018, 125', Ov/d,f  
Mo/Lu 29/10 20h30  
Di/Ma 30/10 20h30  
Fr/Ve 02/11 20h30  
Sa 03/11 17h30  
So/Di 04/11 20h30

REGARDS SUISSES SUR L'AMERIQUE LATINE  
Mo/Lu 05/11 18h00 **RUDOLF HÄSLER – ODISEA DE UNA VIDA**  
Di/Ma 06/11 20h30 **EIN INTERLAKNER MALER IN DER WELT**  
Sa 10/11 18h00  
So/Di 11/11 20h30 Enrique Ros, CH 2018, 85', Ov/d,f

Mo/Lu 05/11 20h30 **ZAMA**  
Di/Ma 06/11 17h30  
Fr/Ve 09/11 20h30  
Sa 10/11 20h30  
So/Di 11/11 17h30  
Mo/Lu 12/11 17h30 Lucrecia Martel, Argentinien 2017, 115', Ov/d,f

Mo/Lu 12/11 20h00\* **WHERE ARE YOU, JOÃO GILBERTO?**  
Di/Ma 13/11 18h00  
Sa 17/11 18h00  
So/Di 18/11 18h00  
Mo/Lu 19/11 20h30  
Georges Gachot, CH/F/D 2018, 107', Ov/d,f  
\*In Anwesenheit von / En présence de Georges Gachot

Di/Ma 13/11 20h30 **MATAR A JESÚS (KILLING JESUS)**  
Fr/Ve 16/11 20h30  
So/Di 18/11 20h30  
Mo/Lu 19/11 18h00  
Di/Ma 20/11 18h00  
20h30  
Laura Mora Ortega, Kolumbien/Argentinien 2017, 99', Ov/d,f

Sa 17/11 20h00\* **LAS HEREDERAS** (Vorpremiere/Avant-première)  
Marcelo Martinessi, Paraguay/Uruguay/D/BR/N/F 2018, 95', Ov/d,f  
\*In Anwesenheit von / En présence de Marcelo Martinessi

Do/Je 22/11 18h00  
20h30  
Mo/Lu 26/11 18h00  
20h30  
Di/Ma 27/11 18h00  
20h30  
**LIQUID TRUTH**  
Carolina Jabor, Brasilien 2017, 87', Ov/d,f

 **be-movie.ch**

BE MOVIE – Das Wochenende des Berner Films / Le weekend du cinéma bernois

Fr/Ve 23/11 20h00\* **MARIO**  
Marcel Gisler, CH 2018, 119', Dialekt/f  
\*In Anwesenheit von/en présence de Marcel Gisler, Max Hubacher  
Kurzfilm/Court-métrage: **MIR HÄND EN VEREIN**  
Sarah Hugentobler, CH 2017, 1'53", Dialekt

Sa 24/11 18h00 **I AM TRULY A DROP OF SUN ON EARTH**  
Elene Naveriani, CH 2017, 61', Ov/d,f  
Kurzfilm/Court-métrage: **SCHATTENLICHT**  
Alain Guillebeau, CH 2017, 7', Dialekt/f

Sa 24/11 20h30 **BLUE NOTE RECORDS: BEYOND THE NOTES**  
Sophie Huber, CH/USA/GB 2018, 85', Ov/d  
Kurzfilm/Court-métrage: **IN A NUTSHELL** Fabio Friedli, CH 2017, 5', o.W.

So/Di 25/11 10h30\* **DER ANACHRONIST – EINE REISE ZU WERNER SCHWARZ**  
Christian Knorr, CH 2018, 78', Dialekt/d  
\*Einführung/Introduction: Annelise Zwez  
Kurzfilm/Court-métrage: **FLACHMANN** Philipp Bürge, CH 2018, 14', D

So/Di 25/11 18h00 **DAS LEBEN VOR DEM TOD**  
Gregor Frei, CH 2018, 107', Ov/d,f  
Kurzfilm/Court-métrage: **IN A NUTSHELL** Fabio Friedli, CH 2017, 5', o.W.

So/Di 25/11 20h00\* **DIE VIERTE GEWALT**  
Dieter Fahrer, CH 2018, 98', Ov/d,f  
\*In Anwesenheit von / En présence de Nadja Schnetzler, Judith Huber  
Kurzfilm/Court-métrage: **COYOTE**  
Lorenz Wunderle, CH 2018, 10', o.W.





# FILMPODIUM BIEL/Bienne

Fr/Ve 26/10

## LOVELING (BENZINHO)



**Gustavo Pizzi, Brasilien 2017, 95',** Ov/d,f; Mit Karine Teles, Otávio Müller, Adriana Esteves, Konstantinos Sarris, César Troncoso etc.

In Petrópolis, ausserhalb von Rio de Janeiro, lebt Irene mit Mann Klaus und vier Söhnen. Der älteste ist ein talentierter Handballer und wird von einem deutschen Profiververein gescoutet. Mutter Irene wusste, dass er eines Tages in die Welt aufbrechen würde, aber dieser Abschied kommt früher als erwartet. Stolz mischt sich mit mütterlicher Sorge: Was macht er draussen in der Welt ohne sie? Gustavo Pizzi und Karine Teles wurden von der Geburt ihrer Zwillinge inspiriert, die Geschichte über die Liebe zum Kind und das Loslassen zu erzählen.

Irene vit avec son mari Klaus et leurs quatre fils près de Rio de Janeiro. La porte est coincée, le robinet fuit, mais il n'y a pas de manque d'amour dans cette maison un peu chaotique. Le plus vieux fils Fernando est un joueur de handball doué et est repéré par un club professionnel allemand. Il part dans vingt jours! Cet adieu arrive plus tôt que prévu. Entre-temps, il y a une réglementation bureaucratique, les problèmes de mariage de sa soeur Sonia et de trois autres enfants occupés. Malgré toutes les distractions, Irene est désespérée de chagrin et brille en même temps de fierté.

Sa 27/10 // So/Di 28/10 // Mo/Lu 29/10 // Di/Ma 30/10 // Sa 03/11 // So/Di 04/11

## UNE VIE AILLEURS



**Olivier Peyon, F/Uruguay 2017, 96', F,** Ov/d,f; Mit Isabelle Carré, Ramzy Bedia, María Dupláa, Dylan Cortes, Virginia Mendes etc.

Kurz nach der Scheidung entführte Sylvie Ex-Mann Pablo den gemeinsamen Sohn Felipe, der damals fünf Jahre alt war. Vier Jahre später findet Sylvie, die auf der Suche nach ihrem Sohn das Vertrauen in die französischen Behörden längst verloren hat, endlich eine Spur von Felipe in Uruguay. Gemeinsam mit Mehdi, einem befreundeten Sozialarbeiter, macht sie sich nach Montevideo auf: Sie will ihr Kind zurück! Doch nichts läuft wie geplant: Ihrem Kind, liebevoll aufgezogen von seiner Grossmutter und seiner Tante, scheint es in Florida, dem Heimatdorf seines mittlerweile verstorbenen Vaters, an nichts zu fehlen. Sylvie erkennt, dass Felipe ohne sie aufgewachsen ist und dass ihr Leben von nun an anderswo sein wird.

C'est en Uruguay que Sylvie retrouve enfin la trace de son fils, enlevé il y a quatre ans par son ex-mari. Avec l'aide précieuse de Mehdi, elle part le récupérer, mais arrivés là-bas, rien ne se passe comme prévu: l'enfant, élevé par sa grand-mère et sa tante, semble heureux et épanoui. Sylvie réalise alors que Felipe a grandi sans elle et que sa vie est désormais ailleurs.

So/Di 28/10 // Mo/Lu 29/10 // Di/Ma 30/10 // Fr/Ve 02/11 // Sa 03/11 // So/Di 04/11

## BIRDS OF PASSAGE (PÁJAROS DE VERANO)

**Ciro Guerra Cristina Gallego, Kolumbien 2018, 125',** Ov/d,f; Mit José Acosta, Carmiña Martínez, Jhon Narváez, José Vicente Cotes, Natalia Reyes etc.

In den 1970er-Jahren verschlägt es eine Wayú-Familie in Kolumbien in den florierenden Drogenhandel, der die Bedürfnisse nordamerikanischer Jugendlicher in Fahrt bringt. In der Wüste von Guajira übernimmt eine indigene



Familie eine führende Rolle im Handel mit Marihuana und kommt auf den Geschmack von Reichtum und Macht. Das ist atemberaubend erzählt, packend inszeniert, exzellent gespielt und grandios gefilmt.

Dans les années 1970, en Colombie, une famille d'indigènes Wayú se retrouve au cœur de la vente florissante de marijuana à la jeunesse américaine. Quand l'honneur des familles tente de résister à l'avidité des hommes, la guerre des clans devient inévitable et met en péril leurs vies, leur culture et leurs traditions ancestrales. C'est la naissance des cartels de la drogue.

Mo/Lu 05/11 // Di/Ma 06/11 // Sa 10/11 // So/Di 11/11

## REGARDS SUISSES SUR L'AMERIQUE LATINE

### cinéart

## RUDOLF HÄSLER – ODISEA DE UNA VIDA EIN INTERLAKNER MALER IN DER WELT



**Enrique Ros, CH 2018, 85',** Ov/d,f

Der Interlakner Maler Rudolf Häslér gestaltete die Revolution Kubas mit. Er war der zweithöchste Ausländer im ersten Kabinett Castros. In Spanien, wo er später mit der Familie lebte, gilt er als einer der Wegbereiter des Neuen Realismus. Nach und nach entwirft der Film das Porträt einer ebenso eigenwilligen wie faszinierenden Persönlichkeit. Er ruft einen zu Unrecht vergessenen, ganz und gar untypischen Schweizer ins kollektive Gedächtnis zurück.

Le peintre Rudolf Häslér, d'Interlaken, était un globe-trotter qui a vécu en direct la révolution cubaine et a siégé dans le premier cabinet de Fidel Castro, où il était le deuxième étranger dans la hiérarchie après Che Guevara. Il a vécu par la suite et jusqu'à sa mort en Espagne, où il est considéré comme le précurseur du Nouveau Réalisme. Le film fait apparaître progressivement le portrait d'une personnalité aussi entêtée que fascinante. Il remet dans la mémoire collective un Suisse totalement atypique, injustement oublié.

Mo/Lu 05/11 // Di/Ma 06/11 // Fr/Ve 09/11 // Sa 10/11 // So/Di 11/11 // Mo/Lu 12/12

## ZAMA



**Lucrecia Martel, Argentinien, Ov/d,f;** Nach dem Roman von Antonio di Benedetto; Mit Daniel Giménez Cacho, Lola Dueñas, Mathias Nachtergaele, Juan Minujín, Nahuel Cano, Mariana Nunes etc.; Havana 2017, Bester Film etc.

Don Diego de Zama ist ein untergeordneter Beamter der spanischen Krone in einer fernen Kolonie in Lateinamerika. Jedes Jahr hofft er auf seine Versetzung, die ihn näher zu seiner Familie bringt. Doch der Befehl kommt nicht. Die argentinische Regisseurin Lucrecia Martel meldet sich zurück mit der Adaption eines meisterlichen Romans aus der lateinamerikanischen Literatur.

Magistrat subalterne de la couronne d'Espagne, Don Diego de Zama exerce sa fonction dans une colonie lointaine d'Amérique latine. Chaque année, il espère une mutation qui le rapprocherait de sa famille. Mais cet ordre ne vient pas. La réalisatrice argentine Lucrecia Martel revient avec une adaptation d'un chef-d'œuvre éponyme de la littérature latino-américaine.

Mo/Lu 05/11 // Di/Ma 06/11 // Fr/Ve 09/11 // Sa 10/11 // So/Di 11/11 // Mo/Lu 12/12

Mo/Lu 12/11 // Di/Ma 13/11 // Sa 17/11 // So/Di 18/11 // Mo/Lu 19/11

## WHERE ARE YOU, JOÃO GILBERTO?



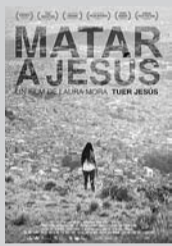
**Georges Gachot, CH/F/D 2018, 107',** Ov/d,f

Das Projekt ist eine filmische Nacherzählung des Buches Hobalala von Marc Fischer, einem deutschen Schriftsteller. In Hobalala erzählt Fischer von seiner obsessiven Suche nach der brasilianischen Musiklegende João Gilberto, dem Begründer der Bossa Nova, der sich seit vielen Jahren nicht mehr in der Öffentlichkeit zeigt. Eine Woche vor dem Erscheinen seines Buches, beging Marc Fischer Selbstmord. Der Film macht sich nun seinerseits auf die Suche nach João Gilberto – auf den Spuren dieses Marc Fischers – und führt sie weiter, in die Essenz der Bossa-Nova und vielleicht bis João Gilberto.

A la recherche de João Gilberto est un long-métrage documentaire adapté du livre «Hobalala» de Marc Fischer, journaliste allemand et écrivain. Dans «Hobalala» Marc Fischer raconte sa recherche obsessionnelle de la dernière grande légende de la musique de notre temps, le musicien brésilien João Gilberto. Gilberto, qui ne se montre plus en public depuis des décennies, est un mythe de la musique populaire et le fondateur de la Bossa Nova. Marc Fischer s'est suicidé une semaine avant la publication de son livre. Notre film se propose de partir à son tour à la recherche de João Gilberto, sur les traces de Marc Fischer, animé de la même passion, l'amour de la musique brésilienne...

Di/Ma 13/11 // Fr/Ve 16/11 // So/Di 18/11 // Mo/Lu 19/11 // Di/Ma 20/11

## MATAR A JESÚS (KILLING JESUS)



**Laura Mora Ortega, Kolumbien/Argentinien 2017, 99',** Ov/d,f; Mit Natasha Jaramillo, Giovanly Rodriguez, Camilo Escobar, Juan Pablo Trujillo, Carmenta Cossio etc.; Kairo 2017, FIPRESCI-Preis, Beste Regie etc.

Die 22-jährige Paula muss hautnah miterleben, wie ihr Vater rücksichtslos von zwei vorbeisenden Motorradfahrern erschossen wird. Sie kann einen der beiden erkennen, doch die Polizei ermittelt wochenlang ohne jegliche Spur. Während eines Discobesuchs trifft sie den rebellischen Jungen Jesús und erkennt in ihm den Mörder ihres Vaters. In bedächtigen Schritten, zwischen Angst, Faszination und Mitgefühl pendelnd, nähert sie sich dem unberechenbaren jungen Mann. Ein Weg, der sie aus ihrem bürgerlichen Elternhaus schnurstracks in eine völlig andere Welt, in die Armenviertel auf den Hügeln der kolumbianischen Grossstadt Medellín, führt.

Alors que Paula, 22 ans, contemple la vue, du haut des toits, sur sa ville de Medellín, elle se remémore les derniers événements: son père, politiquement engagé, s'est fait abattre par deux hommes à moto alors qu'il rentrait chez lui en sa compagnie. Paula est parvenue à identifier l'un des deux motards, mais la police locale a enquêté pendant des semaines sans trouver de piste. Ce n'est que lorsqu'elle tombe par hasard sur cet homme qu'elle prend une décision radicale: pas à pas, entre peur, fascination et compassion, elle se rapproche de l'assassin de son père. Un chemin qui la mènera de la maison parentale bourgeoise à un univers complètement nouveau, dans le quartier pauvre situé sur les hauteurs de la métropole colombienne.

Mo/Lu 05/11 // Di/Ma 06/11 // Fr/Ve 09/11 // Sa 10/11 // So/Di 11/11 // Mo/Lu 12/12

Sa 17/11

## LAS HEREDERAS



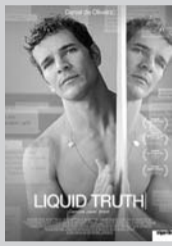
**Marcelo Martinessi, Paraguay/Uruguay/D/BR/NF 2018, 95',** Ov/d,f; Mit Ana Brun, Margarita Irun, Ana Ivanova, Nilda Gonzalez, María Martins etc.; Berlinale 2018, Silberner Bär, Beste Darstellerin, Ana Brun, Bester Film Fipresci etc.

Chela und Chiquita sind seit über dreissig Jahren ein Paar. Beide stammen aus wohlhabenden Familien, müssen aber angesichts finanzieller Schwierigkeiten ihr Erbe verschern. Die zunehmende Verschuldung führt dazu, dass Chiquita ins Gefängnis muss. Plötzlich ist Chela ganz auf sich allein gestellt. Auf Anraten einer Nachbarin entstaubt Chela den alten Mercedes ihres Vaters und bietet Taxifahrten für alte, reiche Damen an. So manövriert sie sich direkt in die Dienstbotenklasse. Bei einer dieser Fahrten lernt Chela die viel jüngere Angy kennen, die neuen Schwung in ihr Leben bringt.

Asunción, Paraguay. Chela, riche héritière, a mené la grande vie pendant 30 ans avec Chiquita. Mais au bord de la faillite, elle doit vendre tous ses biens et regarde Chiquita, accusée de fraude, partir en prison. Alors qu'elle n'a pas conduit depuis des années, Chela accepte de faire le taxi pour un groupe de riches femmes âgées de son quartier et fait la rencontre de la jeune et charmante Angy. A ses côtés, Chela prend confiance et cherche à ouvrir un nouveau chapitre de sa vie.

Do/Je 22/11 // Mo/Lu 26/11 // Di/Ma 27/11

## LIQUID TRUTH (AOS TEUS OLHOS)



**Carolina Jabor, Brasilien 2017, 87',** Ov/d,f; Mit Daniel de Oliveira, Luisa Araes, Gustavo Falção, Malu Galli, Luiz Felipe Mello etc.; Rio de Janeiro 2017, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller, Daniel de Oliveira etc.

Facebook, Twitter, SMS, Instagram, WhatsApp, Blogs – heutige Kommunikationsformen haben ihre Reize und bergen auch grosse Gefahren, denn schnell ist ein Post gemacht, da braucht's nicht mal viel Hirn dazu. Und schnell kann das asozial werden. Was geschieht, wenn der Beweis für ein Vergehen die Posts einer Mutter sind, die eine Vermutung in Bezug auf ihren Sohn auf sozialen Medien wiedergeben? Rubens ist ein beliebter und sorgloser Schwimmlehrer – bis er eines Tages von einer Mutter beschuldigt wird, deren Sohn zärtlich behührt zu haben. Die Anschuldigungen werden beschleunigt und verbreitet durch moderne Kommunikationsmittel.

Que se passe-t-il lorsque la seule preuve d'un crime est le témoignage d'une mère qui rapporte une conversation avec son fils? Rubens est un moniteur de natation charismatique et insouciant – jusqu'au jour où il est accusé par une mère d'avoir tendrement touché son fils. Les accusations font leur chemin, accélérées et propagées par les médias sociaux. D'autres parents et collègues ne demandent qu'à le condamner. Un film captivant qui nous montre que la vérité ne peut pas être véhiculée par SMS et à quel point les médias sociaux peuvent prendre des dimensions asociales.

### cinéart

Eine Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Biel. Mitglieder des Kunstvereins Biel erhalten 4 Franken Ermässigung auf den Eintrittspreis.

Une collaboration avec la Société des beaux-arts Bienne. Une réduction de 4 francs est accordée sur le prix d'entrée aux membres de la Société des beaux-arts.

# BE MOVIE – Das Wochenende des Berner Films / Le week-end du cinéma bernois 23–25/11/18

## MARIO



**Marcel Gisler, CH 2018, 119',** Dialekt/f; Mit Max Hubacher, Aaron Altaras, Jessy Moravec, Jürg Plüss, Doro Müggler etc.; Schweizer Filmpreis 2018, Bester Schauspieler, Max Hubacher etc.

Mario ist zum ersten Mal im Leben verliebt, in Leon, den neuen Mitspieler aus Deutschland. Der spielt auch im Sturm und könnte ihm gefährlich werden, wenn es darum geht, wer in die Erste Mannschaft aufsteigt. Ihre Gefühle füreinander bleiben im Klub nicht verborgen und schon bald machen erste Gerüchte die Runde. Mario sieht seine Karriere als Profi-Fussballer in Gefahr, will aber Leon um keinen Preis verlieren. Er muss eine Entscheidung treffen.

Pour la première fois de sa vie, Mario est amoureux. De Leon, le petit nouveau venu d'Allemagne. Leon joue aussi en attaque et pourrait représenter un danger quand il s'agira de choisir celui qui montera en première équipe. Cela n'a pas échappé à d'autres membres de l'équipe et les rumeurs vont bon train. Mario voit bien que sa carrière de footballeur professionnel est en danger, mais il ne veut perdre Leon à aucun prix. Il doit prendre une décision.

## I AM TRULY A DROP OF SUN ON EARTH

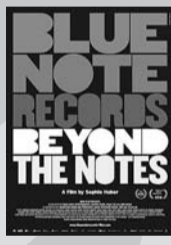


**Elene Naveriani, CH 2017, 61',** Ov/d,f; Mit Khatia Nozadze, Daniel Antony Onwuka etc.

Die 34-jährige April verlässt in Tiflis das Gefängnis, wo sie nach einer Razzia wegen illegaler Prostitution die Nacht verbringen musste. Sie begegnet dem jungen Nigerianer Dije, der ihr von seiner abenteuerlichen Reise nach Georgien berichtet. Eigentlich wollte er nach Georgia in den USA, doch nun stecken beide in einem Land fest, in dem extreme Armut herrscht und das ihnen keinerlei Zukunftsaussichten bietet.

Tbilissi, Géorgie. April, 34 ans, sans autres moyens de subsistance, doit se prostituer. Elle rencontre Dije, un jeune Nigérien, qui lui raconte le périple qu'il a mené à Tbilissi. Croyant atterrir en Géorgie aux USA, il se retrouve piégé dans une précarité extrême dans ce pays qui ne lui offre aucune perspective. Un amour singulier naît entre ces deux êtres en marge de la société qui tentent alors de survivre ensemble.

## BLUE NOTE RECORDS: BEYOND THE NOTES



**Sophie Huber, CH/USA/GB 2018, 85',** Ov/d

Der Film folgt der Vision des amerikanischen Jazzplattenlabels Blue Note: Seit 1939 inspiriert es Generationen von Musikern auf der Suche nach individuellem Ausdruck. Durch aktuelle Aufnahmesessions, seltenes Archivmaterial und in Gesprächen mit Blue Note-Stars wie Herbie Hancock, Wayne Shorter und Robert Glasper erzählt der Film vom Aufbruch des Jazz bis hin zum Hip-Hop.

Le film est un voyage passionnant derrière les coulisses d'un label pionnier américain: depuis 1939, Blue Note inspire des générations de musiciens en quête d'individualisme. A travers des séances d'enregistrements récentes, des archives rares et des entretiens avec des stars de Blue Note comme Herbie Hancock, Wayne Shorter et Ambrose Akinmusire, le film raconte la naissance du Jazz jusqu'au Hip-Hop.

### cinéart

## DER ANACHRONIST – EINE REISE ZU WERNER SCHWARZ



**Christian Knorr, CH 2018, 78',** Dialekt/d; Mit Lukas Hartmann, Heidi Maria Glössner, Balts Niil, Rosmarie Finger, Helmut Hubacher etc.

Zum 100. Geburtstag von Werner Schwarz (1918–1994) hat Christian Knorr eine vielschichtige und materialreiche Hommage ganz im Geist des Berner Künstlers realisiert. In seinem Dokumentarfilm taucht er ein ins Leben und die Kunst eines Mannes, der beharrlich seinen eigenen Weg gegangen ist.

Pour le 100<sup>ème</sup> anniversaire de Werner Schwarz (1918–1994), Christian Knorr a réalisé un hommage riche et varié, tout à fait dans l'esprit de cet artiste bernois. Dans son documentaire poétique, il plonge dans la vie et l'œuvre d'un homme qui a suivi avec obstination son propre chemin.

## DAS LEBEN VOR DEM TOD



**Gregor Frei, CH 2018, 107',** Ov/d,f

«70 ist genug!», sagt Armin und nimmt Leben und Tod in die eigene Hand. Mit dieser Ansage bringt er die Freundschaft zu Nachbar Gofredo ins Wanken. Ein herzhafter Streit entbrennt. Eine Geschichte von Abneigung und Liebe, von Verständnis und Sturheit. Und ein Film über das Filmemachen. Ein einzigartiges, dokumentarisches Kammerstück in einem kleinen Tessiner Bergdorf.

Deux hommes âgés vivent dans un village tessinois à l'abandon. Le premier vit seul dans une grande villa et annonce sa volonté de mettre fin à sa vie à 70 ans. Le second retape une maison délabrée et s'adonne en amateur à l'art expérimental. Deux mondes qui entrent en collision frontale. A cela s'ajoute le point de vue du réalisateur qui intervient régulièrement dans le film et attise les conflits. – A-t-on le droit de mourir ainsi tout bêtement? Comment réagissons-nous quand quelqu'un nous annonce sa mort prochaine?

## DIE VIERTE GEWALT



**Dieter Fahrer, CH 2018, 98',** Ov/d,f

Das Internet hat alles verändert, auch für den Journalismus: Geschäftsmodelle brechen weg, News sind gratis verfügbar, überall und jederzeit. Ich begleite Journalistinnen und Journalisten in ihrem Alltag, sehe, wie sie kämpfen, und ich tue das, was auch sie tun: Ich beobachte und frage, befrage auch mich selbst, meine Faszination und mein Misstrauen. Auch ich bin im Netz zuhause. Ich bin ein User – und ich werde ge-used.

Internet a tout changé, pour le journalisme aussi: des modèles commerciaux s'effondrent, les nouvelles sont accessibles gratuitement, partout et à tout moment. J'accompagne des journalistes dans leur quotidien, vois combien ils luttent et je fais ce qu'ils font, eux aussi: j'observe et j'interroge, je questionne, je me questionne moi-même, ma fascination et ma méfiance. Moi aussi, je me sens chez moi sur la Toile. Je suis utilisateur – tout en étant utilisé.